

9]bVfi W\ 'ja 'F YghUi fUbh. ' ? f]a]bU`dc`nY] gi W\ h'NYi [Yb]b '5 \fYbgVi f[

' ? f]a]bU`dc`nY]'Yfa]hhY`h'bUW\ '9]bVfi W\]b '5 \fYbgVi f[Yf
F YghUi fUbh"NYi [Yb '[Ygi W\ h' <]bk Y]gY 'i bhYf'\$(%\$&#, \$- ! \$"

F UhnYVi f['fc hgt

≠ XYf'NY]hgdUbbY'j ca ' %+"V]g %- "'5i [i gh'&\$&('\Uh'g]W\ 'Y]b
9]bVfi W\]b 'XYf' BYi Yb'GhfU»Y ']b '5 \fYbgVi f['YfY][bYhž'XYf'ZØf
X]Y 'Øfh'W\ Y'; Ughfc bca]Y 'VYgcf[b]gYffY[YbXY': fU[Yb 'Ui Zk]fZh"
Ni bÅW\ gh'YfY][bYhY 'g]W\ 'X]Y 'GhfUZhUh'nk]gW\ Yb '&' "\$ \$ 'I \f'Ua ' %+"
5i [i gh'i bX' %\$ "\$ \$ 'I \f'Ua ' %- "'5i [i ghž'k cVY]'X]Y 'HÅhYf'ØVYf'Y]bY
[Yk U'hgUa '[YØZbYhY 'GY]hYbhØf']b 'XUg'F YghUi fUbh'Y]bXfUb[Yb"

B UW\ XYa 'g]Y 'X]Y 'F Åi a ']W\ _Y]hYb 'VYhfYhYb '\UhYbž'Xi fW\ gi W\ hYb
X]Y 'I bVY _Ub bhYb 'XUg '@_U' bUW\ 'K Yfh[Y[YbghÅbXYb"'6]g'Ub[
[]Vh'Yg'YXcW\ _Y]bY '[YbUi Yb '5b[UVYb'ni a '8]YVYg[i h'cXYf
XYggYb'K Yfhž'k Ug'X]Y '9fa]hhi b[gVY\ØfXYb'j cf'Y]bY '[fc»Y
< YfUi gZcfXYfi b['ghY''h"'8]YgY '≠Zcfa Uh]cbg'ØW_Y '_ØbbhY'X]Y
5i Z_Àfi b['XYg': U`g'ni gÅh']W\ 'YfgW\ k YfYb"

8]Y 'Gi W\ Y 'bUW\ ' <]bk Y]gYb

8]Y ' ? f]a]bU`dc`nY]']b '5 \fYbgVi f['\Uh'VYfY]hg'9fa]hhi b[Yb
Y]b[Y'Y]hYhi bX'gi W\ h'bi b 'Xf]b[YbX'bUW\ 'NYi [Ybž'X]Y
gUW\ X]Yb']W\ Y '<]bk Y]gY'ni a 'J cfZU'' [YVYb '_ØbbYb"'<]bk Y]gY
_ØbbYb 'hY'YZcb]gW\ 'i bhYf'XYf'Bi a a Yf'\$(%\$&#, \$- ! '\$cXYf'dYf'9!
A U]'Ub '5 \fYbgVi f["? DGh4 dc`nY]"UbXg\"XY'k Y]hYf[Y[YVYb
k YfXYb"'≠gVYgcbXYfY '5bk c\bYf'cXYf'DUggUbhYbž'X]Y'ni f'HUhnY]h
j YfXÅW\ h][Y '6YcVUW\ hi b[Yb '[Ya UW\ h'\UVYbž'_ØbbhYb
YbhgW\ Y]XYbX'ni f'5i Z_Àfi b['XYg'J YfVfYW\ Ybg'VY]hfU[Yb"

8 Yf'J cfZU''k]fZh' b]W\ h'bi f': fU[Yb'ni f'G]W\ Yf\Y]h]b'XYf'F Y[]cb

Ui Z'gcbXYfb'nY][h'Ui Wł'żk]Y'j Yfk i bXVUf'gY'Vgh[Ughfcbca]gWłY
6Yhf]VYV']b'XYf'B UWł'h'gY]b' _ÖbbYb" '8]Y'?'f]a]bU']hÅh'Uh]b
Y]b][Yb'6YfY]WłYb'XYf'; YgY'gWłUZhini [Ybca a Yb'ži bX'gc'WłY
JcfZÄ''Y'a UWłYb'XYi h]Wł'ž'XUgg'ni gÅhn']WłY
G]WłYf\Y]hga U» bU\ a Yb'a Ö[']WłYfk Y]gY' bchk YbX]['g]bX'ži a
9][Ybhi a 'ni 'gWł'ØhnYb"

8 Ug'G]WłYf\Y]hg[YZØ\'']b'5\ fYbgVi f[

9]b'9]bVfi Wł']b'Y]b'F YghUi fUbh']gh'b]Wł'h'bi f'Y]b'Z]bUbn]Y''Yg
DfcV'Ya 'ZØf'X]Y'9][YbhØa Yf'ž'gcbXYfb'VYY]bhfÅWłh][h'Ui Wł'XUg
U''[Ya Y]bY'G]WłYf\Y]hg[YZØ\'']b'XYf'; Ya Y]bgWłUZh' '≠'NY]hYb'ž']b
XYbYb'J YfhfUi Yb'i bX'G]WłYf\Y]h]b'ghÅXh]gWłYb'; YV]YhYb'cZi:Ui Z
X]Y'DfcVY' [YghY''h'k YfXYb'ž' _ÖbbhYb'gc'WłY'JcfZÄ''Y'5bk c\ bYf
i bX'; YgWł'ÅZh]b\UVYf'j Yfi bg]WłYfb"

8]Y''c_U'Y'; Ughfcbca]Y'gd]Y'h'Y]bY'nYbhfU'Y'F c''Y']a 'gcn]U'Yb
@VYVb'j]Y'Yf'A YbgWłYb'ž'i bX'k Ybb'Y]b'gc'WłYf'JcfZU''[YgWł]Y\hž
a UWł'h'XUg'j]Y'Yb' _Uf'ž'XUgg'b]Ya UbX'j cf'gc'WłYb
'?f]a]bU']hÅhgU_hYb' [YZY]h']gh''8Yf': U'']b'5\ fYbgVi f['_ÖbbhY'Y]bY
8]g_i gg]cb'ØVYf'j YfghÅf_hY'G]WłYf\Y]hgj cf_Y\fi b[Yb']b'XYf
'; Ughfcbca]Y'i bX'j]Y''Y]Wł'h'gc[Uf'ØVYf'Y]bY'ghÅf_YfY'DfÅgYbn'XYf
Dc']nY]]b'XYf'F Y[]cb'Ubghc» Yb"

9g'V'Y]Vh'UVni k UfhYb'ž'k]Y'g]Wł'X]Y'9fa]h'i b[Yb'Yb'k]W_Y'b
k YfXYb'i bX'cV'<]bk Y]gY'j cb'XYf'6Yj Ö'_Yfi b['Y]b[Y\Yb''>XYf
H]dd'_Ubb'k]Włh]['gY]b'ž'i a 'X]Y'HÅhYf'gWłbY''ni 'ZUggYb'i bX'XUg
J YfhfUi Yb']b'X]Y'G]WłYf\Y]h'XYg'gcn]U'Yb'@VYVbg']b'5\ fYbgVi f[
k]YXYf\Yfni ghY''Yb"

≠g[YgUa h']gh'X]YgYf'JcfZU''Y]b'k Y]hYfYf'<]bk Y]g'XUfUi Z'k]Y
k]Włh]['X]Y'Ni gUa a YbUfVY]h'nk]gWłYb'XYf'^2 ZZYbh]Wł_Y]h'i bX'XYb
6Y\ÖfXYb']gh'ž'i a 'X]Y'?'f]a]bU']hÅh'ni 'VY_Åa dZYb'i bX'Y]b'g]WłYfYg
l a Z'X'ni 'gWł'UZZYb"

„ VYfV`]W_`ØVYf'9]bVfØWłY']b'8Yi hgWł`UbX

≠'XYb''YmhYb' »\fYb']gh'X]Y'NU\''XYf'9]bVfØWłY']b'8Yi hgWł`UbX
_cbh]bi]Yf']Wł'Ub[Ygh]Y[Yb''@Ui h'XYb'GhUh]gh]_Yb'XYg
6i bXYg_f]a]bU'Ua hg'fb?5Ł:k i fXYb']a ' »\f'&\$&&ØVYf' -) "\$\$\$
9]bVfØWłY'fY[]ghf]Yfh'ž'k Ug']a 'J Yf['Y]Wł'ni a 'Jcf'U\ f'Y]bYb
5bgh]Y['j cb' (ž('i 'XUfghY''h'6YgcbXYfg'VYhfcZZYb'g]bX'ghÅXh]gWłY
'; YV]YhYž'k c'X]Y'?'f]a]bU']hÅhgfUhY']b'XYf'F Y[Y''\Ö\Yf']gh''8]Y
A U» bU\ a Yb'ni f'6Y_Åa dZi b['X]YgYf'5fhj cb'J YfVfYWłYb
_cbnYbhf]YfYb'g]Wł'Ui ZDfÅj Ybh]cbgdfc[fUa a Y'i bX'j YfghÅf_hY

Dc`nY]dfÄgYbn"

8]Y`5i gk]f_i b[Yb`j cb`9]bVfØWYb`Ui ZX]Y`CdZYf`g]bX`cZh
Yf\YV`]W`i bX`[Y\Yb`ØVYf`XYb`a UhYf]Y`Yb`J Yf`i gh`\]bUi`g" J]Y`Y
A YbgWYb`VYf]W`hYb`j cb`Y]bYa`ghUf`_Yb` ; YZØ\`XYf`I bg]WYf\Y]h
i bX`5b[gh`bUW`Y]bYa`9]bVfi W`ž`k Ug`X]Y`@YVYbgei`U`]hÄh`XYf
6YhfcZYbYb`Yf\YV`]W`VYY]bhfÄW`h][Yb`_Ubb"

DfÄj Ybh]cbga U» bU\`a Yb`i bX`F Yggci fW`b

8]Y`Dc`nY]`gck]Y`j YfgW]YXYbY`Cf[Ub]gUh]cbYb`V]YhYb`nU\`fY]W`Y
DfÄj Ybh]cbga U» bU\`a Yb`[Y[Yb`9]bVfØWY`Ubž`i`a`XUg
6Yk`i`gghgY]b`XYf`6Yj`Ø`_Yfi`b[`ni`gW`ÄfZYb`"8Uni`[Y\`ÖfYb
`bZcfa`Uh]cbYb`XUfØVYfž`k]Y`a`Ub`HØfYb`i`bX` : YbghYf`g]W`YfYf
a`UW`hi`bX`k`Y`W`Y`5`Ufa`Ub`U[Yb`Ya`dZY\`Yb`gk`Yf`h`g]bX`"

9]b`6Y]gd]Y`ZØf`Y]bY`gc`W`Y``b]h]Uh]j`Y`]gh`X]Y`?Ua`dU[bY`F`Y][Y`
j`cf`"G]W`Yf`]gh`g]W`YfYf`ž`X]Y`j`ca`6i`bXYga`]b]ghYf]i`a`XYg
`bYfb`]bg`@YVYb`[Yfi`ZYb`k`i`fXY`"8]YgY`?Ua`dU[bY`f]W`hYh`g]W`
gck`c`\`Ub`<Ui`gVYg]hnYf`U`g`Ui`W`Ub`A`]YhYf`i`bX`V]YhYhidfU`_h]gW`Y
H]ddg`ni`f`9]bVfi`W`gdfÄj`Ybh]cb`"Ni`XYb`Ya`dZc`\`YbYb
A`U»`bU\`a`Yb`nÄ\`h`X]Y``bghU`U`h]cb`j`cb`G]W`Yf\Y]hgVYgW`Ä[Ybž
XUg`5bVf]b[Yb`j`cb`ni`gÄhn`]W`Yb`GW`ÖggYfb`gck]Y`XUg`Bi`hnYb
j`cb`5`Ufa`Ub`U[Yb`"

8]Y`8Yi`hgW`Y`Dc`nY][Yk`Yf`_gW`UZh`fB`Dc` ; L`VYhc`bh`YVYbZU`g`X]Y
K`]W`h][`_Y]hž`BUW`VUfb`i`bX` : fYi`bXY`]b`X]Y
G]W`Yf\Y]hga`U»`bU\`a`Yb`Y]bni`VYn]Y\Ybž`Yhk`U`Xi`fW`Y`Y]bY
BUW`VUfgW`UZh`gk`UW`Yž`VY`XYf`g]W`5bk`c\`bYf`[Y[YbgY]h][
i`bhYfghØ`hnYb`i`bX`d`chYbn]Y`Y`J`YfXÄW`h][Y`gcZc`f`h`a`Y`XYb`"

F Y[]cbU`Y`5i Za Yf`_gUa`_Y]h`Ui Z`5`fYbgVi`f[

5`fYbgVi`f[ž`k`c`XYf`Øb[ghY`9]bVfi`W`ghUhhZUbXž`]gh`Y]bY`GhUXh`]a
?fY]g`Ghcfa`Ufb`]b`GW`Y`gk`][!<c`ghY]bž`X]Y`]b`XYb`Y`hnhYb`X\`fYb
YVYbZU`g`N]Y`gc`W`Yf`J`YfVfYW`Yb`k`i`fXY`"8Ug`c`_U`Y
G]W`Yf\Y]hg[YZØ\`k`]fX`Xi`fW`X]Y`?ccdYfUh]cb`nk`]gW`Yb`XYf
Dc`nY]`i`bX`XYb`6Øf[Yfb`[YghÄf`_h`6Y]Y]bYa`5bgh]Y[`j`cb
9]bVfØWYb`]b`XYf`F`Y[]cbž`[]Vh`Yg`fY[Y`a`Ä»][Y
`bZcfa`Uh]cb`gj`YfUbghU`hi`b[Ybž`X]Y`g]W`a`]h`XYf`H`Y`a`Uh]`XYf
?f]a`]bU`]hÄhgj`cfVYi`[i`b[`VYZUggYb`"

Ni`XYa`nY][h`X]Y`Dc`nY]`]b`XYf`F`Y[]cb`Y]b`[fc»Yg`9b[U[Ya`Ybhž
i`a`X]Y`6Øf[Yf`ni`gYbg]V`]g]YfYb`?f]a`]bU`]hÄhgghUh]gh]`Yb`i`bX
DfÄj`Ybh]j`a`U»`bU\`a`Yb`k`YfXYb`fY[Y`a`Ä»][]`_ca`a`i`b]n]Yf`hž`i`a`XUg

J YfhfUi Yb`XYf`9]bk c`bYf`ni`ghÄf`Yb`i bX`g]Y`U_hj` `]b`XYb`GW i hn
]\fYf`B UWX VUfgWX UZh`Y]bni`VYn]Y\Yb`" `b`XYf`J Yf[Ub[Yb\Y]h
_cbbhYb`Xi fWX`gc`WX`Y`A U» bU\`a`Yb`VYfY]hg`a`Y`fYfY`9]bVfØWX`Y
Ui Z[Y`_`Äfh`k`YfXYbž`k`Ug`XUg`G]WX`Yf\Y]hgYa`dZ]bXYb`XYf
6Yj`Ö`_Yfi`b[`bUWX`U`h][`j`YfVYggYfh`\Uh`

A Y`f` `bZcfa`Uh]cbYb`ni`f`?`f]a`]bU`]hÄhg`U[Y`]b`XYf`FY[]cb`Z]bXYb
g]WX`Ui`Z`XYb`GY]hYb`XYf`Dc`nY]`GW`Ygk`][`!`<`c`ghY]b`"

8YhU]`g

6Ygi`WX`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`"XY